ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 11 juillet 1977, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la résolution n° 102 adoptée le 16 juin 1977 par le Conseil des Gouverneurs de l'Association Internationale de Développement et intitulée "Ressources supplémentaires; cinquième reconstitution des ressources", a donné le 28 juillet 1977 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 11e juli 1977 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de resolutie nr. 102 aangenomen op 16 juni 1977 door de Raad van Gouverneurs van de Internationale Ontwikkelingsassociatie en getiteld "Aanvulling der middelen; vijfde wedersamenstelling der middelen", heeft de 28e juli 1977 het volgend advies gegeven :

Au sein de l'Association internationale de développement (A.I.D.), tous les pouvoirs sont dévolus au Conseil des gouverneurs (article 6, section 2, de l'Accord de Washington du 26 janvier 1960).

L'article 3 du même Accord prévoit que les Etats membres peuvent être appelés à fournir des contributions additionnelles ou supplémentaires. C'est ce que prévoit la résolution n° 102 adoptée le 16 juin 1977 par le Conseil des gouverneurs.

Aucun Etat membre ne peut être tenu de participer à une souscription additionnelle.

Cependant, aux termes de la Section F de la Résolution, aucune des souscriptions et contributions autorisées ne sera payable si au moins douze Etats membres de la Première partie et dont la somme des souscriptions et contributions s'élève à 6 milliards de dollars n'ont pas notifié leur promesse de versement.

La Résolution présente ainsi un certain caractère multilatéral qui justifie l'assentiment des Chambres législatives.

Mais aux termes de l'article 68, alinéa 1er de la Constitution, l'intervention du Roi est requise pour la conclusion d'un traité.

La résolution n° 102 ne liera donc la Belgique qu'en fonction de l'action conjuguée d'un acte d'adhésion qui est de la compétence du pouvoir exécutif et d'un acte

.../...

d'assentiment qui est de la compétence du pouvoir législatif.

Il est dès lors proposé de rédiger l'article 1er dans la forme suivante qui a déjà été retenue dans les lois des 20 août 1969 et 27 juillet 1971, relatives respectivement à la deuxième et à la troisième reconstitution des ressources de l'A.I.D. :

"Sous réserve d'adhésion au nom de la Belgique, la Résolution n° 102 adoptée le 16 juin 1977 par le Conseil des gouverneurs de l'Association internationale de développement et intitulée "Ressources supplémentaires; cinquième reconstitution des ressources" sortira son plein et entier effet".

L'article 2 n'appelle pas d'observation.

Alle bevoegdheden van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (I.O.A.) zijn gevestigd in de Raad van Gouverneurs (artikel 6, afdeling 2, van de Overeenkomst van Washington van 26 januari 1960).

Artikel 3 van de Overeenkomst bepaalt dat van de lid-staten aanvullende inschrijvingen of aanvullende middelen kunnen worden gevraagd. Daarin voorziet de resolutie nr. 102 die op 16 juni 1977 door de Raad van Gouverneurs is aangenomen.

Geen enkele lid-staat kan verplicht worden aan een aanvullende inschrijving deel te nemen.

Luidens afdeling F van de resolutie zal echter geen van de toegestane inschrijvingen en bijdragen betaalbaar zijn, indien niet ten minste twaalf der in deel I vermelde staten waarvan het gezamenlijk bedrag der inschrijvingen en bijdragen 6 miljard dollar beloopt, kennis gegeven hebben van hun belofte om te betalen.

Daarmee krijgt de resolutie een zeker multilateraal karakter, waardoor het verantwoord wordt dat de instemming van de Wetgevende Kamers wordt gevraagd.

Maar volgens artikel 68, eerste lid, van de Grondwet is voor het sluiten van verdragen het optreden van de Koning noodzakelijk.

.../...

De resolutie nr. 102 zal België dus slechts binden voor zover een akte van toetreding, die tot de bevoegdheid van de uitvoerende macht behoort, tegelijk zal werken met een akte van toestemming, waarvoor de wetgevende macht bevoegd is.

Daarom wordt voorgesteld artikel 1 te redigeren in de volgende vorm, die reeds aangenomen is in de wetten van 20 augustus 1969 en 27 juli 1971, betreffende de tweede, onderscheidenlijk de derde wedersamenstelling der middelen van de I.O.A. :

"Onder voorbehoud van toetreding namens België zal de Resolutie nr. 102, die op 16 juni 1977 door de Raad van Gouverneurs van de Internationale Ontwikkelingsassociatie is aangenomen en die als opschrift draagt : "Aanvulling der middelen; vijfde wedersamenstelling der middelen", volkomen uitwerking hebben.

Bij artikel 2 zijn geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : Ch. SMOLDERS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

G. BAETEMAN, conseillers d'Etat,
P. TAPIE, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : G. VAN INGELGOM, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

G. VAN INGELGOM.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

Ch. SMOLDERS.